

VERORDENING (EU) Nr. 296/2013 VAN DE RAAD

van 26 maart 2013

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 329/2007 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215, lid 1,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 329/2007 van de Raad ⁽¹⁾ geeft uitvoering aan maatregelen waarin is voorzien bij Besluit 2010/800/GBVB van de Raad van 22 december 2010 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea ⁽²⁾.
- (2) Op 18 februari 2013 stelde de Raad Besluit 2013/88/GBVB ⁽³⁾ tot wijziging van Besluit 2010/800/GBVB vast waarin aanvullende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea (hierna „Noord-Korea” genoemd) werden vastgesteld door uitvoering te geven aan de aanvullende maatregelen opgelegd bij Resolutie 2087 (2013) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) en aan verdere autonome maatregelen van de Unie.
- (3) Besluit 2013/88/GBVB omvat een extra criterium voor autonome aanwijzing door de Unie van personen en entiteiten op wie beperkende maatregelen van toepassing zijn, namelijk personen die, onder meer door de verlening van financiële diensten, betrokken zijn bij de levering naar of uit Noord-Korea van wapens en daarmee samenhangend van alle soorten materieel, of van artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologie die zouden kunnen bijdragen tot programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten.
- (4) Voorts verbiedt Besluit 2013/88/GBVB de verkoop, levering en overdracht aan Noord-Korea van bepaalde andere goederen die verband houden met de programma's van Noord-Korea in verband met massavernietigingswapens, met name inzake ballistische raketten, in het bijzonder van bepaalde soorten aluminium.
- (5) Besluit 2013/88/GBVB verbiedt tevens de verkoop, de aankoop, het vervoer of de tussenhandel van goud, edelmetaal en diamanten, aan, van of voor de regering van Noord-Korea en verbiedt de levering van nieuw in Noord-Koreaanse munteenheid gedrukte of geslagen of onuitgegeven bankbiljetten en munten aan of ten behoeve van de centrale bank van Noord-Korea, evenals de verkoop of aankoop van Noord-Koreaanse overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties. Voorts verduidelijkt Besluit 2013/88/GBVB dat, waar de Raad heeft voorzien in een verbod op financiële diensten, daaronder ook het verlenen van verzekerings- en herverzekeringdiensten is begrepen. Hiervoor is een technische wijziging van Verordening (EG) nr. 329/2007 noodzakelijk.
- (6) Besluit 2013/88/GBVB verbiedt de opening van nieuwe bijkantoren, dochtermaatschappijen of vertegenwoordigingen van Noord-Koreaanse banken op het grondgebied van de lidstaten, het oprichten van nieuwe joint ventures, of het nemen van een eigendomsbelang door Noord-Koreaanse banken, met inbegrip van de centrale bank van Noord-Korea, in banken in het rechtsgebied van de lidstaten.
- (7) Overeenkomstig punt 13 van Resolutie 2087 (2013) van de VN-Veiligheidsraad is het voorts noodzakelijk vast te stellen dat geen vorderingen in verband met de uitvoering van een overeenkomst of transactie die onderworpen is aan die maatregelen, worden toegewezen aan de op de lijsten vermelde personen of entiteiten of aan andere personen en entiteiten in Noord-Korea.
- (8) Verordening (EG) nr. 329/2007 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 329/2007 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

1. Er geldt een verbod op:

- a) de directe of indirecte verkoop, levering, overdracht aan of export naar natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Noord-Korea, van de in de bijlagen I, I bis en I ter genoemde goederen en technologieën, met inbegrip van computerprogramma's, ongeacht of die goederen en technologieën al dan niet van oorsprong zijn uit de Unie;

⁽¹⁾ PB L 88 van 29.3.2007, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 341 van 23.12.2010, blz. 32.

⁽³⁾ PB L 46 van 19.2.2013, blz. 28.

b) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben dat de onder a) bedoelde verbodsbepaling wordt omzeild.

2. Bijlage I omvat alle artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologieën, met inbegrip van computerprogrammatuur, die goederen en technologieën voor tweërlei gebruik zijn als bedoeld in Verordening (EG) nr. 428/2009 van de Raad van 5 mei 2009 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik (*).

Bijlage I bis omvat bepaalde andere artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologieën die zouden kunnen bijdragen aan de programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten.

Bijlage I ter omvat bepaalde belangrijke componenten voor de sector van de ballistische rakettechnologie.

3. Het is verboden de in de bijlagen I, I bis en I ter bedoelde goederen en technologieën uit Noord-Korea aan te schaffen, in te voeren of te vervoeren, ongeacht of het betrokken artikel van oorsprong is uit Noord-Korea.

(*) PB L 134 van 29.5.2009, blz. 1.”.

2) Artikel 3, lid 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) punten a) en b) worden vervangen door:

„a) technische bijstand en tussenhandeldiensten in verband met goederen en technologieën genoemd in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de EU of in de bijlagen I, I bis en I ter of in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van goederen genoemd in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de EU of in de bijlagen I, I bis en I ter rechtstreeks of onrechtstreeks te verlenen aan natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Noord-Korea;

b) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologieën als genoemd in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de EU of in de bijlagen I, I bis en I ter, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, alsook verzekering en herverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand, ten behoeve van natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Noord-Korea;”;

b) in de punten c) en d) worden de woorden „bijlagen I en I bis” vervangen door „bijlagen I, I bis en I ter”.

3) In de eerste alinea van artikel 3 bis, lid 1, worden de woorden „bijlagen I en I bis” vervangen door de woorden „bijlagen I, I bis en I ter”.

4) De volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 4 bis

1. Er geldt een verbod op:

a) de verkoop, levering, overdracht of uitvoer, direct of indirect, van goud, edelmetaal en diamanten, als genoemd in bijlage VII, ongeacht of deze al dan niet van oorsprong uit de Unie zijn, aan de regering van Noord-Korea, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, aan de centrale bank van Noord-Korea en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen;

b) de aankoop, invoer of het vervoer, direct of indirect, van goud, edelmetaal en diamanten, als genoemd in bijlage VII, ongeacht of deze al dan niet van oorsprong uit Noord-Korea zijn, van de regering van Noord-Korea, van overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, van de centrale bank van Noord-Korea en van enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of van entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen;

c) de verstrekking, direct of indirect, van technische bijstand of tussenhandeldiensten, financieringsmiddelen of financiële bijstand, in verband met de onder a) en b) genoemde goederen aan de regering van Noord-Korea, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, aan de centrale bank van Noord-Korea en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen.

2. Bijlage VII omvat goud, edelmetaal en diamanten die vallen onder de verbodsbepalingen van lid 1.

Artikel 4 ter

Er geldt een verbod op de directe of indirecte verkoop, levering, overdracht aan of uitvoer naar of ten behoeve van de centrale bank van Noord-Korea van nieuw in Noord-Koreaanse munteenheid gedrukte of onuitgegeven bankbiljetten en munten.”

„Artikel 5 bis

1. Voor kredietinstellingen en financiële instellingen die vallen onder artikel 16, is het verboden:

a) een nieuw vertegenwoordigingskantoor in Noord-Korea te openen of een bijkantoor of dochtermaatschappij in Noord-Korea op te richten, of

- b) een nieuwe joint venture op te richten met een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of met een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2.

2. Er geldt een verbod op:

- a) het toestaan van de opening van een vertegenwoordigingskantoor of van de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie van een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of van een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2;

- b) het sluiten van overeenkomsten voor of namens een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of voor of namens een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2, die betrekking hebben op het openen van een vertegenwoordiging of de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie;

- c) het verlenen van een vergunning voor het aanvangen en de uitoefening van werkzaamheden voor een kredietinstelling of van enige andere werkzaamheid waarvoor een voorafgaande toestemming vereist is, door een vertegenwoordiging, bijkantoor of dochtermaatschappij van een kredietinstelling of financiële instelling gevestigd in Noord-Korea, of door een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2, indien het vertegenwoordiging, bijkantoor of de dochtermaatschappij niet actief was vóór 19 februari 2013;

- d) het verwerven dan wel vergroten van een deelneming, of het verwerven van enig ander eigendomsrecht in een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 16 door een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2.”.

5) Artikel 6, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Alle tegoeden en economische middelen die toebehooren aan, eigendom zijn van, in het bezit zijn of onder controle staan van de personen, entiteiten en lichamen die in bijlage V zijn vermeld, worden bevroren. Bijlage V omvat personen, entiteiten en lichamen die niet zijn opgesomd in de bijlage IV en die overeenkomstig artikel 5, lid 1, onder b), c) en d), van Besluit 2010/800/GBVB van de Raad van 22 december 2010 betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea (*) door de Raad zijn geïdentificeerd:

- a) als verantwoordelijk voor de programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten, alsmede als personen of entiteiten die namens hen of op hun aanwijzing handelen, en als entiteiten die hun eigendom zijn of onder hun zeggenschap staan;

- b) als personen die financiële diensten verlenen of naar, via of vanaf het grondgebied van de Unie, of via onderdanen van de lidstaten of entiteiten onder de jurisdictie daarvan, of via personen of financiële instellingen op het grondgebied van de Unie, tegoeden, andere activa of financiële middelen overdragen die zouden kunnen bijdragen tot de programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten, alsmede als personen of entiteiten die namens hen of op hun aanwijzing handelen, en als entiteiten die hun eigendom zijn of onder hun zeggenschap staan, of

- c) als personen die betrokken zijn bij, tevens door de verstrekking van financiële diensten, de levering naar of uit Noord-Korea van wapens en daarmee samenhangend materieel van alle typen, of van artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologie die zouden kunnen bijdragen tot programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten, aan Noord-Korea.

Bijlage V wordt met regelmatige tussenpozen, doch ten minste iedere twaalf maanden opnieuw geëvalueerd.

(*) PB L 341 van 23.12.2010, blz. 32.”.

6) De volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 9 bis

Er geldt een verbod op:

- a) de verkoop of aankoop van overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties die zijn uitgegeven na 19 februari 2013, direct of indirect, aan of van een van de volgende instanties:

- i) Noord-Korea of de Noord-Koreaanse regering, overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen;

- ii) de centrale bank van Noord-Korea;

- iii) een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 11 bis, lid 2;

- iv) een natuurlijk persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam handelend namens of op aanwijzing van een rechtspersoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder i) of ii);

- v) een rechtspersoon, entiteit of lichaam die of dat eigendom is van of onder zeggenschap staat van een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder i), ii) of iii);

- b) het verlenen van tussenhandeldiensten met betrekking tot overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties die zijn uitgegeven na 19 februari 2013 aan een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder a);
- c) het verlenen van steun aan een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder a) met het oog op het uitgeven van overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties, door het verlenen van tussenhandeldiensten, advertering of enige andere dienstverlening met betrekking tot deze obligaties.

Artikel 9 ter

1. Vorderingen in verband met contracten of andere transacties aan de uitvoering waarvan, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, afbreuk is gedaan door de maatregelen die uit hoofde van onderhavige verordening zijn ingesteld, met inbegrip van vorderingen tot schadeloosstelling of soortgelijke vorderingen, zoals een vordering tot schuldvergelijking of een garantiëvordering, met name een vordering tot verlenging of uitbetaling van een obligatie, garantie of contragarantie, met name een financiële garantie of contragarantie, ongeacht de vorm hiervan, worden niet toegewezen indien deze vorderingen worden ingesteld door:

- a) de in de bijlagen IV en V genoemde personen, entiteiten of lichamen;
- b) enige andere persoon, entiteit of lichaam uit Noord-Korea, met inbegrip van de regering van Noord-Korea, haar openbare organen, bedrijven en agentschappen;
- c) een persoon, entiteit of lichaam, handelend voor rekening of ten behoeve van een van de onder a) en b) bedoelde personen, entiteiten of lichamen.

2. De bij deze verordening ingestelde maatregelen worden geacht afbreuk te doen aan de uitvoering van een contract of een transactie, indien het bestaan of de inhoud van de vordering rechtstreeks of zijdelings uit deze maatregelen voortvloeit.

3. In de procedure waartoe een vordering aanleiding geeft, wordt het bewijs dat de vordering niet op grond van lid 1 hoort te worden afgewezen, door de eiser geleverd.

4. Dit artikel geldt onverminderd het recht van de personen, entiteiten en lichamen die in lid 1 worden genoemd, op toetsing door de rechter van de rechtmatigheid van de niet-nakoming van de contractuele verplichtingen in overeenstemming met onderhavige verordening.”.

- 7) De vermeldingen van bijlage I bij deze verordening worden toegevoegd aan de bestaande bijlage I bis bij Verordening (EG) nr. 329/2007 na vermelding I.A1.020.
- 8) De tekst in bijlage II bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage I ter bij Verordening (EG) nr. 329/2007.
- 9) De tekst in bijlage III bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 329/2007.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 2013.

Voor de Raad
De voorzitter
E. GILMORE

BIJLAGE I

„IA1.021	<p>Staallegeringen in de vorm van platen, met een van de volgende kenmerken:</p> <p>a) staallegeringen „geschikt voor” een treksterkte van 1 200 MPa of meer bij 293 K (20 °C), of</p> <p>b) met stikstof gestabiliseerd duplex roestvrij staal.</p> <p><i>Aantekening: De zinsnede legeringen „geschikt voor” omvat legeringen zowel voor als na warmtebehandeling.</i></p> <p><i>Technische aantekening: „Met stikstof gestabiliseerd duplex roestvrij staal” heeft een tweefasenmicrostructuur met korrels ferriet- en austenietstaal waaraan stikstof is toegevoegd om de microstructuur te stabiliseren.</i></p>	<p>1C116</p> <p>1C216</p>
IA1.022	Koolstof-koolstofcomposietmateriaal.	1A002.b.1
IA1.023	Nikkellegeringen in onbewerkte vorm of als halffabricaat die 60 gewichtspereenten of meer nikkel bevatten.	1C002.c.1.a
IA1.024	<p>Titaanlegeringen in de vorm van platen, „geschikt voor” een treksterkte van 900 MPa of meer bij 293 K (20 °C).</p> <p><i>Aantekening: De zinsnede legeringen „geschikt voor” omvat legeringen zowel voor als na warmtebehandeling.</i></p>	1C002.b.3”

BIJLAGE II

„BIJLAGE I ter

Goederen bedoeld in artikel 2, lid 2, derde alinea

7601	Ruw aluminium
7602	Resten en afval van aluminium
7603	Poeder en schilfers van aluminium
7604	Staven en profielen van aluminium
7605	Draad van aluminium
7606	Platen, bladen en strippen van aluminium, met een dikte van meer dan 0,2 mm
7608	Buizen en pijpen van aluminium
7609	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bijvoorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen), van aluminium
7614	Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van aluminium, niet geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit”

BIJLAGE III

„BIJLAGE VII

Lijst van goud, edelmetaal en diamant als bedoeld in artikel 4 bis

GS-code	Omschrijving
7102	Diamant, ook indien bewerkt, doch niet gevat noch gezet
7106	Zilver (vergulde zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm
7108	Goud (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm
7109	Onedele metalen en zilver, geplaat met goud, onbewerkt of halfbewerkt
7110	Platina, onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm
7111	Onedele metalen, zilver en goud, geplaat met platina, onbewerkt of halfbewerkt
7112	Resten en afval, van edele metalen of van metalen geplaat met edele metalen; andere resten en afval, bevattende edele metalen of verbindingen van edele metalen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen